

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

Kurinto Seri

Sampler

সমস্ত মানুষ স্বাধীনভাবে সমান মর্যাদা এবং অধিকার নিয়ে জন্মগ্রহণ করে। তাঁদের বিবেক এবং বুদ্ধি আছে; সুতরাং সকলেরই একে অপরের প্রতি ভ্রাতৃত্বসুলভ মনোভাব নিয়ে আচরণ করা উচিত।

يولد جميع الناس أحرارًا متساوين في الكرامة والحقوق. وقد وهبوا عقلاً وضميرًا وعليهم أن يعامل بعضهم بعضًا بروح الإخاء.

同胞の精神をもつて行動しなけれ
ばならない。
人間は、互いに
理性と良心とを授けられ
て平等である。
り、かつ、人間は、生まれ
ながらにして自由であ
る。
すべ
ての
人
間
は、
尊
厳
と
権
利
と
に
つ
い
て
平
等
で
あ
る。
。

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

सभी मनुष्यों को गौरव और अधिकारों के मामले में जन्मजात स्वतन्त्रता और समानता प्राप्त है । उन्हें बुद्धि और अन्तरात्मा की देन प्राप्त है और परस्पर उन्हें भाईचारे के भाव से बर्ताव करना चाहिए ।

የሰው፡ ልጅ፡ ሁሉ፡ ሲለ፡ እጅ፡ ነጻ፡ በክብር፡ በመብትም፡ እኩልነት፡ ያለው፡ ነው። የተፈጥሮ፡ ግስተቸላና፡ ሕሊና፡ ስላለው፡ አንድ፡ ሌላውን፡ በወንድ-ግግግኝነት፡ መገደስ፡ መመልከት፡ ይገባዋል።

hSb DhBθ OθSO-T OθSbW Df RdWw-w* θT DPwVJ Df O'h& TGθθ.IT. θswθZ O'PθAQWθ-y O'w.θθθ.J O-θPθy Df DθO-θCθθθ.J Df R Pθθ.J hBθ* hSθθ*θSEY θ .IθθC Dθθ-V.E.I.

ပျာဉ်လူဝါဒအပေါ်မူတည်၍ လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။

လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် လူတိုင်းအား အညီအမျှ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း ဖြစ်သည်။

כל בני אדם נולדו בני חורין ושווים בערכם ובכבודיהם. כולם חנונו בתבונה ובמצפון, לפיכך חובה עליהם להגות איש ברעהו ברוח של אחווה.

كل בני آدم نولدو בני حورين وשוوים בערכם ובכבודיהם. כולם חנונו בתבונה ובמצפון, לפיכך חובה עליהם להגות איש ברעהו ברוח של אחווה.

... ..

... ..

සියලු මනුෂ්‍යයෝ නිදහස්ව උපත ලබා ඇත. ගරුත්වයෙන් හා අයිතිවාසිකම්වලින් සමාන වෙති. යුක්ති අයුක්ති පිළිබඳ හැඟීමෙන් හා හාඳය සාක්ෂියෙන් යුත් ඔවුන්, ඔවුනොවුන්ට සැලකිය යුත්තේ සහෝදරත්වය පිළිබඳ හැඟීමෙනි.

모든 인간은 태어날 때부터 자유로우며 그 존엄과 권리에 있어 동등하다. 인간은 천부적으로 이성과 양심을 부여받았으며 서로 형제애의 정신으로 행동하여야 한다.

人人而自由在尊严和
权利上一律平等。他们赋
有理性
和良心
。并应
以兄
弟关系
的
精
神
相
对
待
。